



NL Om algen of het zogenaamde witte slijm van de Smiling Coral af te halen, doopt u het artikel eenmaal per week in een zoutbad. Daarvoor lost u 3 eetlepels of ca. 50 gram zout op in 500 ml warm water. Laat de Smiling Coral daarin ca. 1 uur inwerken. Borstel dan de Smiling Coral krachtig af onder stromend water. Zo blijft de kwaliteit en de verscheidenheid van de kleuren lang behouden. Geschikt voor zoet en zeewater.

FR Plongez la pierre de décoration Smiling Coral dans un bain de sel une fois par semaine afin d'éliminer les algues et les couches gluantes blanches. Diluez à cet effet 3 cuillères à soupe ou env. 50 g de sel dans 500 ml d'eau chaude. Laissez la Smiling Coral reposer dans le bain pendant env. 1 heure. Brossez-la vigoureusement sous l'eau courante. La qualité et la variété de couleurs seront garanties à long terme. Usage dans l'eau douce et l'eau de mer.

CZ Abyste Smiling Coral vyčistili od řas anebo od takzvaného bílého slizu, ponořte výrobek jednou týdně do solné lázně. Tu připravíme rozpuštěním 3 polévkových lžic nebo cca. 50 gramů soli na 500 ml teplé vody. Nechte působit asi 1 hodinu. Poté Smiling Coral silně vykartáčujte pod tekoucí vodou. Tímto způsobem zůstane kvalita a barevnost výrobku dlouho zachována. Vhodné pro sladkou i slanou vodu.

DE Pflegehinweis

SE Skötselänvisning

SK Pokyny k údržbe


RO Instrucțiuni de îngrijire

NL Aanwijzingen voor het onderhoud

FR Conseils de soins

CZ Návod k ošetření





DE Die Smiling Coral vorbeugend gegen Algen oder den s.g. weißen Schleim 1 x pro Woche in ein Salzbad tauchen. Dazu lösen Sie 3 Esslöffel oder ca. 50 Gramm in ca. 500 ml warmen Wasser auf. Lassen die Smiling Coral darin ca 1 Stunde einwirken. Dann bürsten Sie die Smiling Coral unter fließenden Wasser kräftig ab. So bleibt die Qualität und Farbenvielfalt für lange Zeit erhalten. Für Süß- und Seewasser geeignet.

SE För att rengöra Smiling Coral från alger eller det s.k. vita slemmet, doppa artikeln i ett saltbad 1 gång i veckan. Lös upp 3 matskedar eller ca 50 g salt i 500 ml varmt vatten Låt Smiling Coral ligga ca 1 timme i lösningen. Borsta sedan av Smiling Coral kraftigt under rinnande vatten. På så sätt bibehålls kvaliteten och färgmångfalden under lång tid. Lämplig för söt- och saltvatten.

SK Raz za týždeň namočte Smiling Coral do slaného kúpeľa, ktorý výrobok očistí od rias a tzv. bieleho slizu. Slaný kúpeľ pripravíte rozpustením 3 polievkových lyžíc alebo cca 50 gramov soli v 500 ml teplej vody. Smiling Coral v ňom nechajte namočený približne 1 hodinu. Následne Smiling Coral dôsledne okefujte pod tečúcou vodou. Takým spôsobom zachováte jeho kvalitu a rôznofarebnosť na dlhý čas. Vhodný do sladkej i do morskej vody.



RO Pentru a curăța Smiling Coral de alge sau de așa-numitul mucus alb, introduceți articolul 1 o dată pe săptămână într-o baie de sare. Adăugați 3 linguri sau cca. 50 grame de sare în 500 ml de apă caldă. Așteptați să acționeze asupra Smiling Coral cca. 1 oră. Periați apoi insistent Smiling Coral sub jet de apă. Astfel calitatea și varietatea de culori se păstrează pentru mai mult timp. Adecvat pentru apă dulce și apă de mare.